

First Presbyterian Church

# 포트웨이인 제일장로교회

담임목사 | 안영수      교육목사 | 임현철

시무 장로 | 최광희 양재선 김유자 심현태

First Presbyterian Church of Fort Wayne 300 W. Wayne St. Fort Wayne IN 46802

[www.firstpresfortwayne.org](http://www.firstpresfortwayne.org)

2024년 8월 11일  
오전 11시

인도 | 안영수 목사  
반주 | 안병국 청년

## 나아옴 [ Approach ]

전 주 [The Prelude] ————— 반 주 자

개회찬송 [Opening Hymn] — 찬송가 64장 기뻐하며 경배하세 (Joyful, Joyful, we Adore Thee) — 다 같 이

예배부름 [Call to Worship] ————— 교독문 37번 (시편 95편) ————— 인 도 자

인도자: 지존자의 은밀한 곳에 거주하며

One: He who dwells in the shelter of the most High

**다같이: 전능자의 그늘 아래에 사는 자여**

**All: will rest in the shadow of the Almighty.**

인도자: 나는 여호와를 향하여 말하기를 그는 나의 피난처요 나의 요새요 내가 의뢰하는 하나님이라 하리니

One: I will say of the Lord, "He is my refuge and my fortress, my God, in whom I trust."

**다같이: 이는 그가 너를 새 사냥꾼의 올무에서와 심한 전염병에서 건지실 것임이로다**

**All: surely he will save you from the fowler's snare and from the deadly pestilence.**

인도자: 그가 너를 그의 깃으로 덮으시리니 네가 그의 날개 아래에 피하리로다

One: He will cover you with his feathers, and under his wings you will find refuge.

**다같이: 그의 진실함은 방패와 손 방패가 되시나니**

**All: his faithfulness will be your shield and rampart.**

인도자: 천 명이 네 왼쪽에서, 만 명이 네 오른쪽에서 엎드러지나

One: A thousand may fall at your side, ten thousand at your right hand,

**다같이: 이 재앙이 네게 가까이 하지 못하리로다**

**All: but it will not come near you.**

인도자: 그가 너를 위하여 그의 천사들을 명령하사

One: For he will command his angels concerning you

**다같이: 네 모든 길에서 너를 지키게 하심이라**

**All: to guard you in all your ways**

(다같이):하나님이 이르시되 그가 나를 사랑한즉 내가 그를 건지리라 그가 내 이름을 안즉 내가 그를 높이리라  
(All): "because he loves me," says the Lord, "I will rescue him, I will protect him, for he acknowledge my name."

**사도신경 [ Affirmation of Faith ]** \_\_\_\_\_ **다 같이**

다같이: 나는 전능하신 아버지 하나님, 천지의 창조주를 믿습니다. 나는 그의 유일하신 아들, 우리 주 예수 그리스도를 믿습니다. 그는 성령으로 잉태되어 동정녀 마리아에게서 나시고, 본디오 빌라도에게 고난을 받아 십자가에 못 박혀 죽으시고, 장사된 지 사흘만에 죽은 자 가운데서 다시 살아나셨으며, 하늘에 오르시어 전능하신 아버지 하나님 우편에 앉아 계시다가, 거기로부터 살아있는 자와 죽은 자를 심판하러 오십니다. 나는 성령을 믿으며, 거룩한 공교회와 성도의 교제와 죄를 용서 받는 것과 몸의 부활과 영생을 믿습니다. 아멘.

I believe in God the Father Almighty, maker of heaven and earth; And in Jesus Christ, his only Son our Lord: who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; the third day he rose again from the dead; he ascend into heaven, and sitteth on the right hand of God the Father Almighty; from thence he shall come to judge the quick and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy universal church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

**참회의기도 [Prayer of Confession]** \_\_\_\_\_ **다 같이**

(아래의 기도문을 함께 읽으며 다같이 기도합니다)  
우리의 모든 것을 아시는 하나님, 이시간 지난 한 주간, 우리가 지은 죄를 고백합니다.  
찬송이 넘쳐나야 할 우리의 입에는 원망과, 악한 말들이 가득했습니다.  
그 말은 하나님의 영광을 가렸고, 이웃의 마음을 아프게했습니다.  
하나님을 위해 사용해야 할 손과 발로는 온갖 잘못을 저질렀습니다.  
회개하는 자를 용서하시겠다고 말씀하신 하나님! 이 모든 죄악을 용서해주시옵소서.  
예수님의 이름으로 이 고백의 기도를 드립니다. 아멘  
(이어서 침묵으로 기도합니다)

**용서의선언 [Assurance of Pardon]** \_\_\_\_\_ **인 도 자**

**응답찬송 [Response Hymn]** \_\_\_\_\_ **항상 진실케 (Change My Heart, Oh God)** \_\_\_\_\_ **다 같이**

항상 진실케 내 맘 바꾸사 하나님 닮게 하여 주소서 (x2)  
Change my heart Oh God Make it ever true Change my heart Oh God May I be like You (x2)  
주는 토기장이 나는 진흙 날 빛으소서 기도하오니  
You are the Potter I am the clay Mold me and make me This is what I pray  
항상 진실케 내 맘 바꾸사 하나님 닮게 하여 주소서  
Change my heart Oh God Make it ever true Change my heart Oh God May I be like You

**평화의 인사 [Sharing Peace]** \_\_\_\_\_ **다 같이**

**증보기도와 주기도문 [The Lord's Prayer]** \_\_\_\_\_ **김신화 집사**

**말 씬 [ The Word ]**

**성경봉독 [Scripture Reading]** \_\_\_\_\_ **출애굽기 16: 2-8, 마태복음 6: 11** \_\_\_\_\_ **류주현 집사**

**설교 [The Sermon]** \_\_\_\_\_ **일용할 양식을 주시고** \_\_\_\_\_ **안영수 목사**

**응답 [ THE THANKSGIVING ]**

**찬양과 봉헌 [Offering and Offertory]** \_\_\_\_\_ **봉헌위원 : 김유자 장로, 김은영 집사**

하나님의 사랑을 사모하는 자 (Yearning for God's love)  
하나님의 사랑을 사모하는 자 하나님의 평안을 바라보는 자  
너의 모든 것 창조하신 우리 주님이 너를 얼마나 사랑하시는지  
When you've been longing for God's unfailing love When you've been yearning for God's perfect peace

God, our Lord, the Creator of heaven and earth, we know, Is the One who loves you so

하나님께 찬양과 경배하는 자 하나님의 선하심을 닮아가는자

너의 모든 것 창조하신 우리 주님이 너를 자녀 삼으셨네

When we worship and lift up our praise to the Lord.

When we pursue His goodness and to be more like Him.

God, the Creator of heaven and earth, Is the One who calls you His own.

하나님 사랑의 눈으로 너를 어느 때나 바라보시고 하나님 인자한 귀로써 언제나 너에게 귀기울이시니

Our God keeps His eyes upon you He's always watching over you

Our God with his merciful ears, He always inclines them to you

어두움에 밝은 빛을 비쳐주시고 너의 작은 신음에도 응답하시니

너는 어느 곳에 있든지 주를 향하고 주만 바라볼지라

He has shone the light in the darkness He has heard your faintest moaning,

then Wherever you are, lift your eyes to the Lord Look up to the Lord

**봉헌 기도 [Prayer of Dedication]** \_\_\_\_\_ **인 도 자**

**교회소식 [Announcement]** \_\_\_\_\_ **안영수 목사**

**축도 및 폐회 [Benediction and Postlude]** \_\_\_\_\_ **안영수 목사**

**찬송가 79장 주 하나님 지으신 모든 세계 (O, Lord my God!)**

**주님의 높고 위대하심을 내 영혼이 찬양하네 주님의 높고 위대하심을 내 영혼이 찬양하네**

**Then sings my soul, my Savior God to Thee How Great Thou art, how great Thou art!**

**오늘의 말씀 (출애굽기 Exodus 16:2-8, 마태복음 Matthew 6:11)**

(출애굽기16) 2 이스라엘 자손의 온 회중이 그 광야에서 모세와 아론을 원망하였다. 3 이스라엘 자손이 그들에게 항의하였다. "차라리 우리가 이집트 땅 거기 고기 가마 곁에 앉아 배불리 음식을 먹던 그 때에, 누가 우리를 주님의 손에 넘겨 주어서 죽게 했더라면 더 좋을 뻔 하였습시다. 그런데 당신들은 지금 우리를 이 광야로 끌고 나와서, 이 모든 회중을 다 굶어 죽게 하고 있습니다." 4 주님께서 모세에게 말씀하셨다. "너희가 먹을 것을 하늘에서 비처럼 내려 줄 터이니, 백성이 날마다 나가서, 그날 그날 먹을 만큼 거두어들이게 하여라. 이렇게 하여, 그들이 나의 지시를 따르는지, 따르지 않는지 시험하여 보겠다. 5 매주 엿셋날에는, 거두어들이는 것으로 먹거리를 준비하다 보면, 날마다 거두던 것의 두 배가 될 것이다." 6 모세와 아론이 모든 이스라엘 자손에게 말하였다. "저녁이 되면, 당신들은 이집트 땅에서 당신들을 이끌어 내신 분이 주님이시라는 것을 알게 될 것입니다. 7 당신들이 우리를 보고 원망한 것이 아니라, 주님을 원망하였습니다. 주님께서 당신들이 주님을 원망하는 소리를 들으셨습시다. 이제 아침이 되면, 당신들이 주님의 영광을 보게 될 것입니다. 우리가 무엇이라고, 당신들이 우리를 보고 원망하십니까?" 8 또 모세가 말하였다. "주님께서 저녁에는 당신들에게 먹을 고기를 주시고, 아침에는 배불리 먹을 빵을 주실 것입니다. 주님께서, 당신들이 주님을 원망하는 소리를 들으셨습시다. 당신들이 하는 원망은 우리에게 하는 것이 아니라, 주님께 하는 것입니다." (마태복음6) 11 오늘 우리에게 필요한 양식을 내려 주시고

(Exodus16) 2 The whole congregation of the Israelites complained against Moses and Aaron in the wilderness. 3 The Israelites said to them, "If only we had died by the hand of the Lord in the land of Egypt, when we sat by the fleshpots and ate our fill of bread; for you have brought us out into this wilderness to kill this whole assembly with hunger." 4 Then the Lord said to Moses, "I am going to rain bread from heaven for you, and each day the people shall go out and gather enough for that day. In that way I will test them, whether they will follow my instruction or not. 5 On the sixth day, when they prepare what they bring in, it will be twice as much as they gather on other days." 6 So Moses and Aaron said to all the Israelites, "In the evening you shall know that it was the Lord who brought you out of the land of Egypt, 7 and in the morning you shall see the glory of the Lord, because he has heard your complaining against the Lord. For what are we, that you complain against us?" 8 And Moses said, "When the Lord gives you meat to eat in the evening and your fill of bread in the morning, because the Lord has heard the complaining that you utter against him—what are we? Your complaining is not against us but against the Lord." (Matthew6) 11 Give us this day our daily bread.

## 알 리 는 말 씀 (Announcements)

### 1. 감사

- ◇ 말씀으로 우리의 영혼을 새롭게하시는 하나님께 감사드립니다.
- ◇ 예배 봉사와 점심친교 준비로 수고해주시는 모든 분들께 감사드립니다.

### 2. 오늘 예배 안내

- ◇ 오늘 오전 9시 15분-10시 5분까지, 교회 1층 맥케이홀 극장입구에서 한미연합 성경공부가 있습니다. 모임은 한글과 영어로 진행됩니다. 많은 참여를 바랍니다.
- ◇ 매월 둘째 주일은 사랑의 바구니 선교헌금 주일입니다. 선교헌금 봉투를 사용해 헌금과 함께 제출해 주시면 탈북청소년 교육기관인 하늘 꿈 학교와 선교를 지원하기 위해 사용됩니다.

### 3. 다음 주일 (8월 18일) 야외예배 안내

- ◇ 다음 주일은 쇼오프 파크 (Shoaff Park) Conklin Pavillion에서 한미 연합 야외예배로 드립니다. (오전 11시에서 오후 1시 30분까지) 이날 예배 중에 새학기를 맞는 자녀들과 청년, 교육에 종사하는 성도님들을 축복하는 시간이 있습니다. 위에 해당되시는 성도님들은 백팩을 가지고 야외예배에 참여해주세요
- ◇ 다음 주일은 점심식사 후, 단체 레크리에이션을 진행할 예정입니다. 편안한 복장으로 오세요.
- ◇ 이 시간이 많은 사람들에게 우리 교회를 소개할 수 있는 시간이 될 수있도록 전도에 참여해 주세요.
- ◇ 이날 점심은 팟럭으로 진행되지만 여선교회에서 Korean 그룹을 대표해서 불고기와 밥과 김치를 준비합니다. 추가로 팟럭에 참여하기를 원하시는 분도 환영합니다.

### 4. 아래의 내용을 참조하여 주세요.

- ◇ 9월에 강단 꽃 봉헌하기를 원하시는 분은 목회자에게 알려주세요. 꽃 장식 비용은 50불입니다. 헌금 시간에 이름과 함께 메모 란에 "Chapel Flowers"라고 적어주시고 헌금과 함께 드리면 됩니다.
- ◇ 강단 꽃 봉헌: 8/11 박영일, 박명희 집사 (범사에 감사)

### 5. 아래의 일정을 참조하여 주세요.

- ◇ 8월 정기당회: 8월 20일 화요일 저녁 6시 30분
- ◇ 8월 운영위원회: 8월 25일 주일예배 후

8월 예배 봉사자			
날짜	기도	성경봉독	촛불점화
8/18	전교인 야외 예배		
8/25	윤정아	김현숙	김유자, 김은영